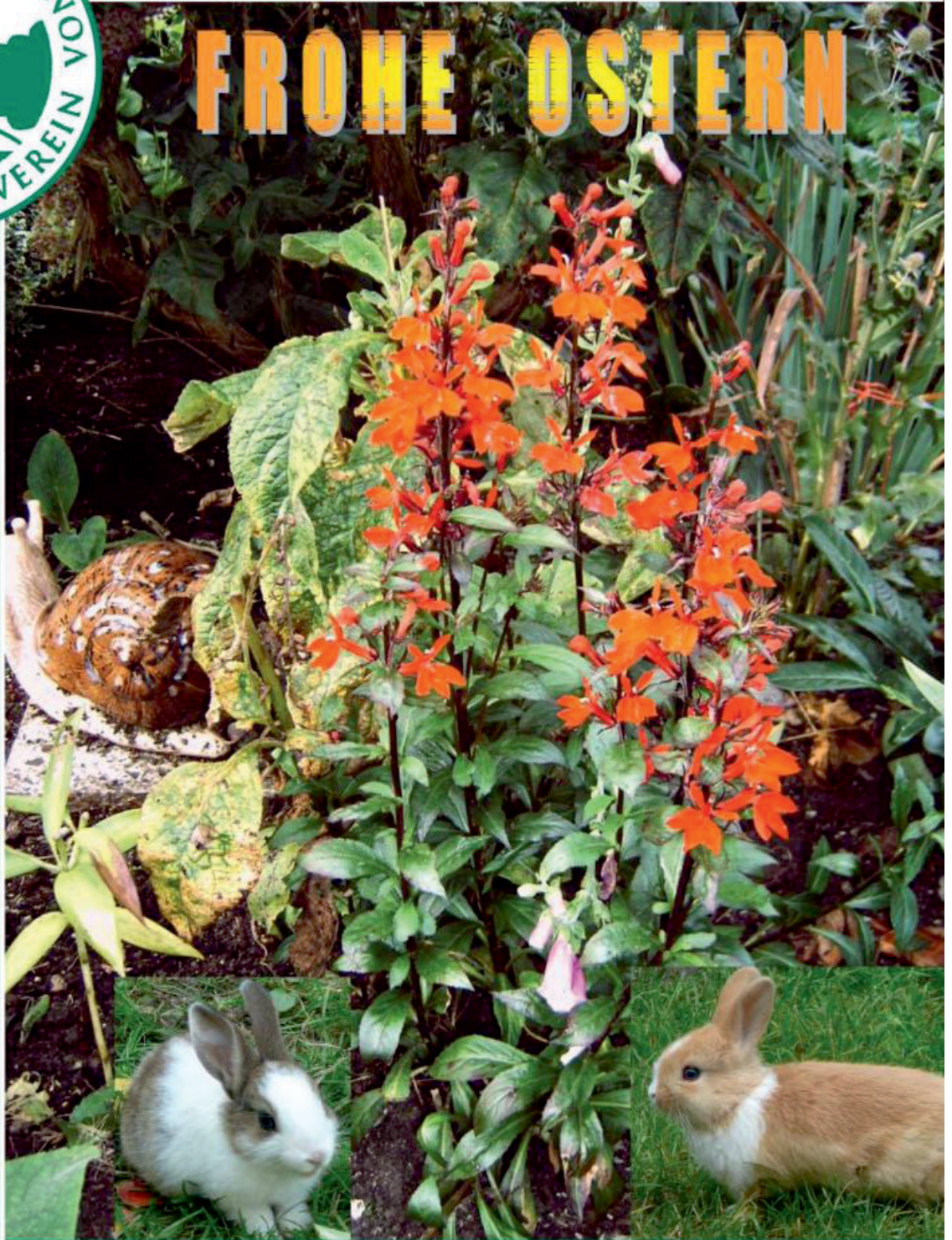




FRÖHE OSTERN



der Eppendorfer



EPPENDORFER:
Was war Ihr originellstes
Ostereier-Versteck?

Seite 6



ALSTERKANALISIERUNG TEIL 4
Bauausführung und Fortschritt bis
zum heutigen Zustand

Seite 10-11

TREFFPUNKTE UND TERMINE

EBV-NACHRICHTEN

EBV-Sprechstunde

Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Termin mit uns (Telefonnummern der Vorstandsmitglieder siehe Seite 4)

Mitglieder- versammlung

16. April: siehe nebenstehend

Eppendorfer Stammtisch

Am 24. April ab 19.00 Uhr im WSAP, Iseka 12.

Bowling

Brigitte Schildt, Tel. 513 33 34
Am 30. April um 14.00 Uhr. U-Bahn Hamburger Straße / Wagnerstr., Preise pro Spiel Euro 2,00 und Leihschuhe Euro 2,20. Gäste sind herzlich willkommen.

Wandern

Am 15. April um 9.00 Uhr ab U-Bahnhof Kellinghusenstraße. Kostenbeitrag 2,- € zuzügl. Fahrt- und Essengeld. Gäste sind herzlich willkommen.

Rufnummern

Polizeiwache 42 86 52 310
Vattenfall – Meldung defekter Straßenbeleuchtung 63 96 23 55
Waste-Watcher – Die Hotline für Verschmutzungen 25 76 11 11
EBV 46 96 11 06
Anzeigen 43 25 89-0
Gefahr-Schäden auf Gehwegen und Straßen usw. melden! – Zentrales Tiefbauamt 42 80 40 oder an Wegewart Herrn Seegers Mo-Fr 7-9 + 14-15.30 42804 - 61 37

MARTINierLEBEN bleibt "am Ball"

Am 25. Februar gab es einen Überblick über den Sachstand. MARTINierLEBEN hatte eingeladen in den Kirchenraum von St. Martinus.

Vorab gab es für historisch Interessierte eine informative Mitteilung über eine im April dieses Jahres erscheinende Veröffentlichung unter dem Titel "Stifte(r), Schwestern, Zufluchtsstätten - Geschichte rund um die Martinstraße". In ihr soll auch etwas zu erfahren sein über eine katholische Schwesternschaft, die sich mit Krankenpflege in Wohnungen und Betreuung bedürftiger Mitmenschen befasst hat, und die mit dem Josephstift in Verbin-

dung stand. Eine "Arbeitsgruppe Geschichte des Viertels" sei Verfasser, so wurde es mitgeteilt. Auch für uns Eppendorfer eine Gelegenheit, etwas über unseren Stadtteil zu erfahren, was nicht allgemein bekannt ist.

Für die beabsichtigte Wohnstruktur des geplanten Quartiers MARTINierLEBEN hinter der erhalten bleibenden Front des ehemaligen Krankenhauses Bethanien wurde als geplantes Vorhaben ähnlicher Art das "Bielefelder Modell" vorgestellt. Auch hier wird es ein Zusammenleben von Jung und Alt geben mit nachbarschaftlicher Hilfe und mit weitgehender Barrierefreiheit.

In Arbeitsgruppen entwickelten Interessenten ihre Vorstellungen, ob und inwieweit sich Gedanken gut hier umsetzen lasse.

Wichtig zu erfahren war, dass der Investor für den beabsichtigten Bau im Gelände von Bethanien nicht in erster Linie nach Profitstreben handeln dürfe. Ziel sei die gemeinschaftliche Wohnstruktur mit Gegenseitigkeitsaufgaben (auf freiwilliger Basis) und nicht ein teures Wohnen für besser Verdienende.

Der Eppendorfer bleibt "am Ball" der Informationsmöglichkeiten.

P.N.

Eine informative Mitgliederversammlung

In unserer Märzversammlung begrüßte uns zum ersten Male unser neuer Vorsitzender, Thomas Domres, der mindestens in den zwei kommenden Jahren unsere Vereinsgeschicke mitgestalten wird. Und wir konnten viel an Informationen zum Überdenken und Nachbesinnen mit nach Hause nehmen.

Zunächst stellte sich uns unser

neuer "Bürgerner Beamter" der Polizei, Herr Pech, vor. Er berichtete über seinen Aufgabenbereich und über Probleme, vor denen wir auch in Eppendorf nicht gefeit sind. So gibt es Ladendiebstähle und immer wieder Einbrüche.

Auch mit dem Einzeltrick gelingt es immer wieder, sich Eintritt in Wohnungen zu verschaffen und dort Geld und Wertsachen

heimlich zu entwenden. Aufmerksamkeit und Meldung an die Polizei seien hier angesagt, so betonte Herr Pech. Auf mancherlei Fragen gab er, soweit möglich, erschöpfende Auskunft. Probleme bereiten immer wieder unerlaubt geparkte Pkw's, die zu erheblichen Behinderungen führten. Zusätzlich zur Behandlung dieses Themas durch das Bezirksamt wird auch unser "Bürgerner Beamter" sein Augenmerk hierauf richten.

Anschließend ging es in die Geschichte. Herr Homann berichtete anhand zahlreichen Karten- und Bildmaterials über die Alsterkanalisierung im Verlauf Lattenkamp bis Hudtwalckerstraße zu Beginn des 20. Jahrhunderts. Quellenbezogen war Herr Homann bei seinen Informationen vorgegangen, und wir konnten in einer knappen Stunde die Wirklichkeit von vor 100 Jahren wieder aufleben lassen. Und wer das alles in Ruhe noch einmal nachverfolgen möchte, erfährt es durch die Artikelfolge in unserem "Eppendorfer".

Alle dankten Herrn Homann, und viele Fragen aus der Versammlung zeigten, welches Interesse bei uns Eppendorfern an unserer Geschichte besteht.

P.N.

Einladung zur Mitgliederversammlung

Am Montag, den 16. April um 19.00 Uhr
im Alster-Canoe-Club, Ludolfstrasse 15

Ein neues Bezirksamt in Eppendorf?

Vor einigen Jahren hat der Senat neben einigen anderen Gebäuden auch das Bezirksamt bei uns in Eppendorf verkauft. Hier zeichnet sich eine neue, spannende Entwicklung ab.

Der Geschäftsführer des Grundeigentümers German Real Estate AG, Klaus G. Roelcke, wird in der Mitgliederversammlung seine Vision für die Immobilie darstellen und mit den Eppendorfern diskutieren.

Gäste sind herzlich willkommen!
Thomas Domres



**DAFÜR
KÖNNT ICH
STERBEN!**

trostwerk
andere bestattungen

Weidenallee 21, HH Eimsbüttel
Erikastraße 42, HH Eppendorf
www.trostwerk.de

(040) 43 27 44 11



BESTATTUNGSINSTITUT

ERNST AHLF

Breitenfelder Straße 6
20251 Hamburg
Tag- und Nachruf 48 32 00

BESTATTER
VOM HANDWERK GEPRÜFT

das Chocoversum entdecken - erleben - geniessen

Wer kommt mit auf Entdeckungsreise? Finden wir hier eine Erklärung auf die Frage: "Warum Schokolade so glücklich macht"?

Uns wurde das Angebot unterbreitet, an einer Exklusiv-Veranstaltung teilzunehmen.

Diese beinhaltet die Besichtigung der Ausstellung, eine Vorführung durch den Konditormeister und die Verkostung diverser Schokoladenprodukte.

Die Ausstellung bietet uns einen Einblick in die Herstellung und Verarbeitung von Schokolade und den Nebenprodukten. Hier können wir den

Weg - "der Speise der Götter" oder auch "Schatz der Tropen" genannt - verfolgen, d.h. von der Kakao-Bohne bis zum Endprodukt: Schokolade.

Die größte Tafel Schokolade, die jemals hergestellt worden ist, betrug 70 qm. Wer möchte davon nicht naschen! H...z-Schokolade ist stets eine Versuchung wert.

Wann: Sonntag, den 22.4.2012 um 15.00 Uhr

Beginn der Vorführung/Verkostung: 16.30 Uhr

Preis: € 19,- p.P. incl. Eintritt, Vorführung, Verkostung

Teilnehmerzahl: mind. 20 Personen bis max. 40 Personen

Wer nur die Ausstellung erleben will, ist ebenso herzlich willkommen. Preis: € 9,50 p.P. (ggfs. Ermäßigung auf € 8,-)

Wo: Chocoversum - Linie U1 bis Station Meßberg, Ausgang Meßberg, Straße Meßberg/Pumpen, Hausnr. 1

Anmeldung: telefonisch ab sofort bis zum 14.4.2012 - **wichtig: mit oder ohne** Verkostung angeben!! Tel. 513 33 34 (und AB) oder per email: B.Schildt@EBV1875.de

Brigitte Schildt

Hamburg unter Tage Tunnelbau in Hamburg

Am 5. März folgte eine Gruppe unseres Vereins einer Einladung des Museums der Arbeit, um sich über Hamburgs Unterwelt und ihre Entstehung zu informieren. Herr Dr. Böning, Mitarbeiter im Museum der Arbeit führte uns durch eine Ausstellung zu diesem Thema.

Auf einem Stadtplan in großem Maßstabe demonstrierte er, wie intensiv unsere Stadt von unterirdischen Sielen und Leitungen durchzogen wird. Wie Spinnengewebe wirkt die Vielzahl unterirdischer Wege.

Dann ging es auf unserem Rundgang weiter zum Tunnelbau selbst. Siele und auch die erste Hoch- und Untergrundbahn-Trasse sind durchweg im Aushubverfahren hergestellt worden. Schwieriger war es dann, einen Tunnel unter der Elbe zu bauen. Hier musste unter Tage, ähnlich wie im Bergbau gearbeitet werden. Und da gab es eine Reihe von Problemen. Zum einen erwies sich der Untergrund des Urstromtales als nicht einheitlich; auf der einen Seite war sandiger Boden zu durchziehen, auf der anderen war es fester Schluff, der sich besser durch-

stoßen ließ. Hier lagen aber nicht alle Probleme. Unterschiedliche Druckverhältnisse unter Tage brachten Gefahren für die Atmungsorgane der beschäftigten Arbeiter mit sich. Die Arbeiter mussten nach getaner Arbeit erst wieder in normalen Luftdruck eingeschleust werden. Ein Todesfall hatte gezeigt, wie gefährlich die Arbeit "vor Ort" war. Wenn wir heute durch den restaurierten Elbtunnel gehen, können wir erimmen, welches technische Kunstwerk wir um uns haben, und an wie viele Probleme ihre Planer und Bauingenieure hatten denken müssen.

Dann ging es weiter zu neuer Technik des Tunnelbaues in Hamburg. Gut dargestellt war die Konstruktion des neuen Elbtunnels, der durch miteinander verbundene Tunnelelemente hergestellt wurde. In beiden Tunnelbauten unter der Elbe war die Sandauflage sichtbar, um ein Aufschwimmen zu verhindern. Um Wassertiefe zu bekommen, ist über dem alten Elbtunnel eine schwere Betonauflage anstelle des (leichteren) Sandes aufgebracht worden. Auch das war dokumentiert.

Gut erläutert wurde die Technik des Bohrkopfes (Trude). Auch bei ihm ist für die Arbeiter der Druckausgleich zu beachten, weil beträchtlich unter der Erdoberfläche gearbeitet wird. Das gilt vor allem bei den Neubauten der U-Bahn. Wichtig ist hier die präzise Einhaltung der vorgegebenen Richtung. Einen Rückwärtsgang hat der Bohrkopf nicht. Und mühsam sind auch die Reparaturarbeiten, wenn an der Schneidetechnik etwas zu reparieren ist. Hier muss ungünstigenfalls durch milchiges Wasser getaucht werden, um an die Vorderseite des Bohrkopfes gelangen zu können.

Zahlreiche Fragen, die hier natürlich auftauchten, wurden von Herrn Dr. Böning erschöpfend beantwortet. Die Anschauungsobjekte waren pädagogisch gut platziert und eindrucksvoll. Es waren lohnende gut eineinhalb Stunden, in denen mancher von uns Neues gelernt hat. Das Auto in Hamburg wird ein nächstes Thema sein, mit dem sich das Museum der Arbeit befassen wird. Sicherlich ist es einen Besuch unter Führung wert.

P.N.

**In eigener Sache:
Das Redaktionsteam von „der Eppendorfer“
wünscht sich Unterstützung!**

Haben Sie Spaß am Schreiben? Möchten Sie über Ihre Erlebnisse in Eppendorf berichten oder über interessante Menschen in Ihrer Nachbarschaft?

Wir freuen uns auf Ihre Texte und Fotos, die Sie uns bitte per Mail an Redaktion@EBV1875.de schicken.

INHALT

Eppendorfer Bürgerverein

Termine	2
Mitgliederversammlung	2
das Chocoversum erleben	3
Glückwünsche, Kontakte	4

Eppendorf im Gespräch

Eppendorfer Ostereier-Verstecke	6
Frísor Pino hat 25. Geburtstag	8

Eppendorfer Termine

Kirchliche Nachrichten	14 + 16
Veranstaltungen	15

Und sonst noch...

EBV-Reise „Hamburg unter Tage“	3
Bilderrätsel/Aufnahmeantrag	4
Sommer im Park	5
Hartes Brot	7
Neueröffnung	8
„Leben ist Bewegung...“	9
Alsterkanalisierung	10-11
Fördern, Fächeln, Fischen	16

MOTTO

Bauernweisheit

Monat April passt wunderbar zwischen März und Mai in jedes Jahr. Mag der Wind auch blasen, wie er will, doch Ostern kommt immer vor. Ende April.

Ostergedicht

Kinder, Kinder! Kommt herbei!

Suchen wir das Osterei!

Inneverfort, hier und dort

und an jedem Ort.

Hier ein Ei, dort ein Ei,

bald sind's zwei und drei!

Ist es noch so gut versteckt,

endlich wird es doch entdeckt.

Kommt herbei! Sucht das Ei!

August Heinrich von Fallersleben

IMPRESSUM

der Eppendorfer

Herausgeber:

Eppendorfer Bürgerverein v. 1875
Martinstraße 33, 20251 Hamburg,
Tel. 040/46 96 11 06.
EBV1875@t-online.de

Redaktionsteam: Thomas Domres, Brigitte Schildt, Sybille Fürstenau, Anja Dunkel, Peter Niemeyer, Heinz Karschner.

Anzeigen und Herstellung: A&C Druck und Verlag GmbH Gerhard Balazs, Waterloohein 6-8, 22769 Hamburg, Tel. 040/43 25 89-0, Fax -50, eppendorfer@auc-hamburg.de

Marketing/Fotos: Anja Dunkel 43 25 89 19
mail dunkel@auc-hamburg.de

Druck: net(1)print, Sternstr. 68, 20357 Hamburg, Tel. 040/42 10 69 69, info@netprint.de

Erscheinungsweise: monatlich zum Monatsbeginn. Auflage z. Z. 5.000 in Abonnement und Auslage. Jahresabonnement 24,- Euro. Für Mitglieder des EBV im Mitgliedsbeitrag enthalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Bei Veröffentlichung von Zuschriften wird nur presserechtliche Verantwortung übernommen.



Wir gratulieren zum Geburtstag

April

- 10.04. Christine Kruck
- 10.04. Evelyn Hausfeldt
- 10.04. Werner Heinz
- 11.04. Hanno Gerken
- 13.04. Katharina Tietjen
- 13.04. Erika Guttgesell
- 13.04. Jutta Horatz
- 17.04. Sylvia Wirths
- 18.04. Ute Eckardt
- 18.04. Ernst Wüsthoff
- 19.04. Dörte Klein
- 20.04. Brigitte Steffen
- 23.04. Karin Sievers
- 23.04. Peter Schildt
- 24.04. Dr. Hinnerk Rust
- 24.04. Käte Wechenberger
- 24.04. Rainer Henning
- 25.04. Hansi-Petra Gregersen
- 28.04. Dieter Graack
- 28.04. Heidi Garbrecht
- 30.04. Lieselotte Mick

Mai

- 01.05. Brigitte Christl
- 03.05. Anneliese Bluhm
- 03.05. Ursula Gollmer-Kröbl
- 04.05. Bettina Machaczek-Stuth
- 04.05. Inge Marien
- 04.05. Monika Körschner
- 04.05. Gisela Wede
- 04.05. Elke Sandhoff
- 06.05. Renate Wittenburg
- 07.05. Brunhild Bruns
- 08.05. Gerda Torke
- 09.05. Werner Müller

Bilderrätsel des Monats April



Wo finden Sie diese Statue ?

Der Eppendorfer verlost unter allen Einsendern je 1 Essen für zwei Personen im Restaurant Italiano im Wert von max. 50 € inkl. 1 Flasche Wein, 1 Überraschung sowie 1 Buch. Bitte senden Sie Ihre Lösung bis zum 13.04.2012 an: A&C Druck und Verlag GmbH, Waterloohein 6-8, 22769 Hamburg. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Bilderrätsellösung und Gewinner der März-Ausgabe
Brücke Hayn's Park

Die Gewinner sind
U. Rösch, T. Prohn und E. Krafft

Herzlichen Glückwunsch!



Eppendorfer Bürgerverein von 1875

Martinistr. 33 · 20251 Hamburg
Tel. 46 96 11 06
e-mail: ebv1875@t-online.de

www.info-eppendorf.de – den Link > »Bürgerverein« klicken. Unter **www.der-eppendorfer.de** können Sie auch in zurückliegenden Ausgaben unseres Magazins »der Eppendorfer« nachlesen.

E-Mail-Adressen nach Themen:
Vorstand@EBV1875.de
Redaktion@EBV1875.de

Bankverbindung:
Commerzbank
BLZ 200 400 00
Konto-Nr. 32/58 001

VORSTAND:

1. Vorsitzender: Thomas Domres
Christoph-Probst-Weg 23, 20251 Hamburg
0170-413 26 88, T.Domres@EBV1875.de

2. Vorsitzender: Günter Weibchen
Wildermuthring 96, 22415 Hamburg
040/520 82 63 G.Weibchen@EBV1875.de
Festaussschuss, Ausfahrten, Polizeikontakt

1. Schriftführerin: Brigitte Schildt
Brabandstraße 57, 22297 Hamburg
040/513 33 34 B.Schildt@EBV1875.de
Korrespondenz, Redaktionsausschuss

2. Schriftführerin: Monika Körschner
Nissenstraße 16, 20251 Hamburg
040/48 17 50, M.Koerschner@EBV1875.de
Protokolle, Festaussschuß

Schatzmeister: Helmut Thiede
Ohlsdorfer Str. 15, 22299 Hamburg
040 / 460 44 96 H.Thiede@EBV1875.de
Rechnungswesen, Abwicklung des Zahlungsverkehrs, Kartenverkauf für Reisen + Ausfahrten

Beisitzer:
Heinz Lehmann
Am Kaiserkai 47, 20457 Hamburg
040/46 47 46 H.Lehmann@EBV1875.de

Irene Müller
Heider Straße 11, 20251 Hamburg
040/48 84 43 I.Mueller@EBV1875.de
Festaussschuß

Peter Niemeyer
Husumer Straße 37, 20249 Hamburg
040/48 36 96
besucht Bezirksversammlungen, Redaktionsausschuss

Hilke Sioli
Geffckenstraße 32, 20249 Hamburg,
040/46 77 66 30 H.Sioli@EBV1875.de
Sozialarbeit, Glückwünsche

Zugewählte Beisitzer:
Ernst Wüsthoff
Griesstraße 45, 20535 Hamburg
040/200 82 87 E.Wuesthoff@EBV1875.de
besondere Anlässe

Herma Rose
Eppendorfer Landstr.154, 20251 Hamburg
040/487205
Büro, Kommunales

Hans-Helmut Homann
Schrammsweg 33d, 20249 Hamburg
Tel.+ Fax 040 / 47 66 68
H.H.Homann@EBV1875.de

...und zum Glück gibt es noch viele helfende Hände...

Der Vorstand ist dankbar für aktive Mithilfe zur Erledigung der gestellten Aufgaben. Engagement und Fachverstand werden gern angenommen. Sagen Sie uns, wo Sie helfen können und wollen – ohne gleich in den Pflichtenkalender des Vorstands eingebunden zu sein.

MITGLIED WERDEN

Ich beantrage die Aufnahme in den Eppendorfer Bürgerverein

Name, Vorname _____

Wohnort/Straße _____

Beruf _____ e-Mail _____ Geb.Dat. _____

Ehe-/Lebenspartner _____ Geb.Dat. _____

Telefon privat _____ mobil / tagsüber _____

Aufnahmegebühr* € _____ Beitrag _____ Eintrittsdatum _____

Datum _____ Unterschrift _____

*) Mindestgebühr: Aufnahmegebühr ab € 3,00 / mtl. Beitrag ab € 2,00 / Paare ab € 3,00

EINZUGSERMÄCHTIGUNG Ich ermächtige Sie bis auf Widerruf, meinen Beitrag

halbjährlich jährlich von meinem Konto einzuziehen.

Geldinstitut _____ BLZ _____

Konto-Nummer _____

Datum _____ Unterschrift _____

Fehlt wieder ein Briefkasten?

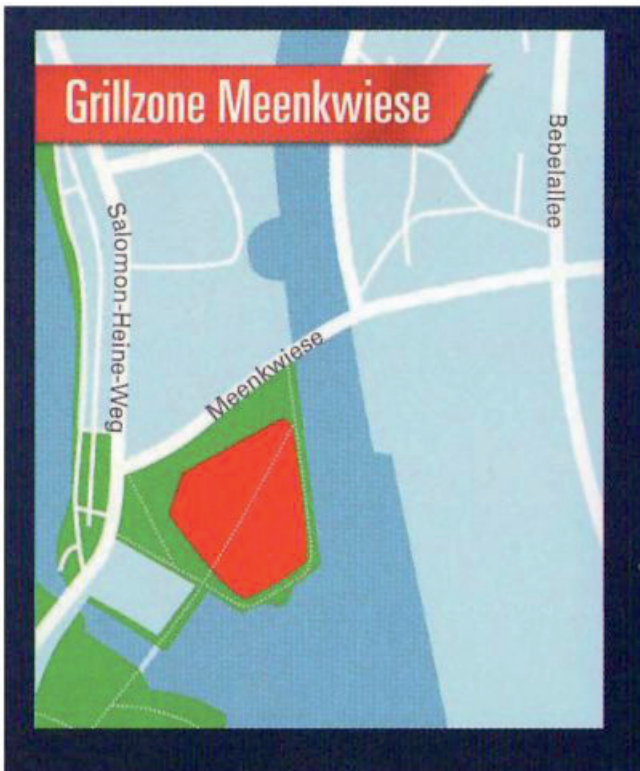
An der Kreuzung Lenhartstraße/Hans-Much-Weg/Haynstraße stand seit Jahren ein Briefkasten - leuchtend gelb -, um Eppendorfern im Quartier Eppendorfer Landstraße/Breitenfelderstraße und Curschmannstraße Postsendungen anzunehmen. Besorgte Eppendorfer fragten nun beim Eppendorfer Bürgerverein an, wo dieser Briefkasten denn nun ver-

blieben sei und ob er nun "futsch" sei?

Nein! glücklicherweise steht er noch immer an derselben Stelle, nun allerdings verborgen hinter einem dicken Klo-Häuschen. Der Postversender muss um dieses herum gehen und sieht dann das freundlich strahlende Gelb. Wir sind also noch einmal davon gekommen.

P.N.

Sommer im Park



Endlich steht er wieder bevor: Der Sommer mit (hoffentlich) wunderschönem Wetter. Was liegt da näher, als mit Freunden in den Haynspark zu gehen und ein kleines Grillfest zu veranstalten. Es ist immer ein tolles Vergnügen, mit Freunden den lauen Abend zu genießen.

Doch was benötigt man außer den Lebensmitteln und Getränken dazu? Das wichtigste ist ein Grill, der NICHT direkt auf dem Boden steht, sondern mindestens 50cm Abstand hält. Der Grund ist einleuchtend. Die so gerne verwendeten Einweggrills werden so heiß, dass nach dem Grillen tiefe Brandlöcher entstehen, also die sprichwörtlich verbrannte Erde zurückbleibt. Der Rasen ist dadurch so sehr beschädigt, dass in dieser Saison mit Sicherheit hier nichts mehr wächst. Auch Steinplatten eignen sich nicht, da die Erfahrung zeigt hat, dass auch diese

nicht mehr zu reinigen sind. Es wäre doch sehr schade, wenn unser schöner Haynspark und speziell die Grillzone auf der Meenkweise durch diese Brandlöcher so beschädigt wird, dass man gar nicht mehr hingehen mag.

Ein einfacher dreibeiniger Grill ist schon für einen Betrag unter 5 Euro zu bekommen

Nach dem Ende der Grillfeier die Überreste selbst zu entsorgen sollte eigentlich selbstverständlich sein. Dafür stehen große Müllcontainer und spezielle Container für die heiße Grillkohle zur Verfügung. Das Reinigen des Parks nach schönen Wochenenden kostet sehr viel Geld, das dringend für die Pflege des Parks benötigt wird und hier dann fehlt.

Also, viel Spaß beim Grillen und einen schönen Sommer!

HHHH

WOLFFHEIM WOLFFHEIM IMMOBILIEN

Welche Fragen haben Sie ?

Eigentümer-Sprechstunde
Mittwoch, 18. April, 17-19 Uhr

Wir beraten Sie zu allen Immobilien-spezifischen Themen und beantworten Ihre Fragen - kostenlos und unverbindlich.

Ihr Immobilien-Partner in HH-Eppendorf

Telefon 460 59 39
Email info@wolffheim.de
Eppendorfer Landstraße 32
www.wolffheim.de



Bestattungsinstitut St. Anskar
Adolf Imelmann & Sohn
GmbH & Co. KG

Bestattungen sind Vertrauensaufträge

Dieses Vertrauen wird unserer Firma seit 1934 entgegengebracht

ACHTUNG NEUE ANSCHRIFT

Sierichstraße 32 • 22301 Hamburg-Winterhude

Tel. 040 / 270 09 21 • Fax 040 / 270 68 10 • www.imelmann-bestattungen.de

Sie fragen sich:

Wer macht uns denn mal schnell die Zeitung fertig?

Egal ob Stadion-, Vereins- oder Hochzeitszeitung

Wir natürlich!

Ihre Zeitung in wenigen Stunden digital produziert!



Spezial Bereiche

Messung nach BGV A3

ajurac Kaffeemaschinen Kundendienst

Biologische Elektroinstallation

ELEKTROTECHNIK
WOLFGANG LAY



Haus-, Gewerbe- und Industrie-Installation Beleuchtungsanlagen
Biologische Installation • Beratung • Verkauf • Service

Mit unserer
Erfahrung
in Ihre Zukunft

Alsterdorfer Straße 208
22297 Hamburg
www.wl.de

Tel. 040/514 97 5-0
Fax: 040/51497540
info@wl.de

der Eppendorfer Was können wir für Sie tun?

hat eine neue Adresse für Ihre Werbung

a&c Druck und Verlag GmbH • Gerhard Balazs

Waterloohain 6-8 • 22769 Hamburg • Tel. 040/43 25 89-0 • Fax -50

e-Mail: kontakt@auc-hamburg.de - www.auc-hamburg.de

Wir drucken den Eppendorfer • Was dürfen wir für Sie tun?

Briefpapier • Flyer • Prospekte • Broschüren u.v.m.

Heute
gebracht...

netprint

Morgen
gemacht!!

Die freundliche Druckkompetenz

DRUCK UND PAPIERVERARBEITUNG

Sternstraße 68 • 20357 Hamburg
Tel. 040 - 42 10 69 69 • Fax 040 - 42 10 69 88

Was war Ihr originellstes Ostereier-Versteck?



Rabea Payyeb: "Ich werde in diesem Jahr für meine beiden Kinder Ostereier im Garten verstecken, hinter Büschen und Blumen!"



Lisann: "Ich habe früher meine Cousine alle Ostereier suchen lassen, und anschließend habe ich sie ihr einfach weggenommen!"
Isabell: "Ich habe die Ostereier immer im Garten gesucht!"



Klaus Michaelson: "Ich habe für meine Enkel mal draußen auf dem Campingplatz Ostereier versteckt, und das bei Minusgraden und Schnee!"



Emilia: "Die Ostereier lagen im Puppenwagen!"



Simon Drücker: "Ich habe mal für die Nachbarskinder die Ostereier oben in der Dachrinne versteckt. Man konnte sie aber sehen und eine Leiter stand auch in der Nähe!"



Frau Debes, Herr Bloemeke und Max: "Bei sehr schlechtem Wetter haben wir die Ostereier mal in der leeren Kaffeekanne versteckt, die mitten auf dem gedeckten Tisch stand!"

Manchmal musst du springen

Ein weiter Himmel über Marsch und Geest, zwei ungleiche Küsten mit ungleichen Inseln. Manche meinen, dass Deutschland dort zu Ende ist, wo Schleswig-Holstein anfängt.

Doch Gundolf Hansen, der dort einige Jahre auch journalistisch unterwegs war, fand dabei die Samenkörner für seine Beziehungsgeschichten. In Bad Oldesloe war er Kind, in Hamburg erwachsen, jetzt ist er als Speckgürtel-Einwohner ein bisschen zwischen den Stühlen, – ideal für die "verwurzelte Distanz" mit der er die Landschaft fantasievoll mit nordischen Typen belebt. Es macht ihm Spaß, den Pfad journalistischer Korrektheit zu verlassen, und hält es mit Erich Kästerns Maxime: „Wahr ist eine Geschichte, wenn es so hätte passieren können.“

Die Geschichten erzählen von einer Ohrfeige im Dorfkrug, von zwei Testamenten für ein Erbe, vom Segler mit Cowboy-Eigenschaften, von der Gräfin der Blumenburg, der Liebe über den Kanal, einer ungewollten Männerfreundschaft auf Sylt, von der Bekehrung eines Katzenhassers... Insgesamt elf Erzählungen ungewöhnlicher Beziehungen, die Schleswig-Holstein sozusagen auf den Bauch geschrieben sind und durchaus einen Bezug zum Mut machenden Titel haben.

Gundolf Hansen – Manchmal musst du springen, Beziehungsgeschichten aus Schleswig-Holstein, Illustrationen von Kay Treysse, Kadera-Verlag, ISBN 978-3-9813804-2-2, 240 Seiten / 14,00 Euro

Der Autor ist den Eppendorfern wohlbekannt durch die jahrelange Zusammenarbeit mit dem EBV.

Der Eppendorfer verlost 3 Bücher. Senden

Sie bitte bis zum 20.04.2012 eine Postkarte mit dem Stichwort "Manchmal musst du springen" an: A&C Druck und Verlag, Waterloohein 6-8, 22769 Hamburg. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



XXL KLEIDERFLOH-MARKT IM UKE

Alles was Frau braucht ab Größe 44-60 u. mehr!

AM SAMSTAG
14 APRIL 2012
VON 13:00-17:00

Besuchen sie auch unser
XXL Cafe-Bistro
Gebäude N 61 im Foyer der
Anatomie – Zufahrt über
Butenfeld!

VERANSTALTER
ADIPOSITAS
SELBSTHILFE

Weitere Info dazu über Marlies Wüpper, Tel: 040/64231903

Haben sie auch Kleidung in großen Größen dann machen sie doch mit, wir freuen uns !

ACHTUNG-wir nehmen auch gerne Kleiderspenden in XXL entgegen, DANKE!

Hartes Brot



Dunkelblauer Hosenanzug mit dezenten Nadelstreifen, Pumps mit Stiletto-Absatz, überschlang, geradezu dürr, kurze, braune Haare. Das war alles, was ich aus der Schlange der Wartenden im Bäckerladen von ihr wahrnehmen konnte. Sie ließ sich verschiedene kleine Päckchen mit geschnittenem Brot im Plastikbeutel vorlegen und bemerkte jedesmal: "Das ist doch hoffentlich nicht hart!" Die Verkäuferin verneinte.

Endlich war die Entscheidung für den Kauf von fünf Scheiben Mischbrot gefallen. Während der Beutel umständlich in einer lederen Aktentasche verstaut wurde, sagte sie im Weggehen: "Hartes Brot wird von mir sofort entsorgt. Das Zeug schmeckt so furchtbar!"

Jetzt stand die alte Frau vor mir am Verkaufstresen. Sie fragte, ob

Brot schon verbilligt abgegeben werde. Das ist in diesem Laden eine Stunde vor Geschäftsschluss üblich. Die Verkäuferin sah auf die Uhr. Nun ja, meinte sie, eigentlich dürfte sie es ja erst in zehn Minuten billiger verkaufen, aber sie wolle mal nicht so sein. Die alte Frau bekam das kleine Schwarzbrot zum halben Preis.

Mein Einkauf war schnell erledigt. – Als ich auf die Tür zu ging, sah ich die Greisin, wie sie sich auf ihren Rollator stützend bemühte, die Tür zu öffnen. Ich half ihr. Draußen wartete sie auf mich, um sich zu bedanken. Dann sagte sie: "Viele der jungen Menschen haben in ihrem Leben noch nie richtige Not erleben müssen. Sie wissen nicht: Nur kein Brot zu haben, das ist wirklich hart!"

H.W.R.

Immobilien zu verkaufen ist kein Kunststück.
Es ist eine Leidenschaft.



Mein Name ist Dirk Schmuetsch. Und Immobilien sind meine Leidenschaft. Wenn Sie eine Immobilie in und um Eppendorf suchen oder verkaufen wollen, bin ich der richtige Ansprechpartner für Sie. Persönlich. Kompetent.

Besuchen Sie mich online oder rufen Sie einfach an!

ONLINE www.schmuetsch-immobilien.de

TELEFON 040 / 43 27 57 60

SCHMUETSCH
IMMOBILIEN

"Man muss das Rad nicht ganz neu erfinden."



In Eppendorf eröffnet am Donnerstag, den 12. April, ein stilvoller kleiner Croque Laden, das Quartier le Croque.

Die Inhaberin Daniela Rodeck über den Croque: "Nicht jeder weiß, dass der "Croque" ein typisch Hamburger Imbiss ist. Wenn man in die Nachbarstädte von Hamburg fährt, ist der Name "Croque" schon nicht mehr

bekannt. Der Name dieses warmen, überbackenen Baguettes mutet nach einer französischen Spezialität an. Doch weit gefehlt - in Frankreich gibt es keinen "Croque".

Der Croque ist ein Baguette, das mit Salat und Sauce garniert und den Wunschbeilagen gebakken wird. Er ist eine vollständige Mahlzeit, auch wenn er zu den

Imbissen gehört. Der Croque wird hier für Hamburg nicht neu erfunden, stellt sich jedoch durch die feinen Zutaten, die Qualität der Speisen und die neue Namensgebung in einem ganz neuen Gewand vor."

So findet man auf der Speisekarte neben dem Croque Wilhelmsburg oder dem Salat Isebek Mittagstischangebote von Montag bis Donnerstag, nachmittags ausgewählte Kuchen und einen wechselnden Angebots-Croque, der nicht auf der Karte steht.

Geschäftsführer Patrick: "Mein Liebling ist der Croque Eppendorf mit gegrillter Putenbrust, zart geschmolzenem Käse, Steakpfeffer, frischer Gurke, knackigem Salat und Sour Creme.

Welcher ist Ihrer? Alle Hamburger sind herzlich eingeladen/aufgefordert, ihren eigenen Liebling zu kreieren. Schicken Sie uns gerne Ihren Rezeptvorschlag. Wir versuchen alles umzusetzen."

Die innovative Inhaberin und

ihr Team haben viele interessante Ideen in dem kleinen Quartier le Croque umgesetzt. Sie haben zum Beispiel beschlossen, den Gewinn eines jeden 31. des Monats für gute Zwecke zu spenden und Lesungen mit jungen Autoren an jedem ersten Sonntag im Monat anzubieten.

"Die Atmosphäre an unserem Kamin ist dafür ja wie geschaffen. Und in einer schnelllebigen Zeit wie heute hat nicht jeder immer Zeit selbst zu kochen," strahlt uns Daniela an, während Sie uns Kaffee satt für 2,00 Euro einschenkt.

Schauen Sie vorbei, rufen Sie an oder gehen Sie auf die Internetseite des Quartiers, um sich über die Tages- und kulturellen Angebote zu informieren.

Quartier le Croque

Klosterallee 108 / Ecke Lehmweg
040- 46 85 89 89
www.quartierlecroque.de

Frisör Pino hat 25. Geburtstag



Am Freitag, dem 13. April, gibt es den Frisör Pino seit 25 Jahren.

"Das muss gefeiert werden!", erklärt Inhaberin Birgitt Petersen und lädt ihre Kundinnen und Kunden herzlich ein, mit einem Glas Sekt auf den Geburtstag anzustoßen. Und zur Feier des Tages gibt es noch ein ganz besonderes Angebot:

"Auf alle Dienstleistungen gibt es am 13. April 25 % Rabatt!"

Vor 25 Jahren gründete die Friseurmeisterin den Salon gemeinsam mit ihrer Schwester, seit nunmehr 14 Jahren ist sie

allein verantwortlich. Tatkräftig unterstützt wird sie von ihren Mitarbeiterinnen Melanie, Christine und Jana. "Bei uns ist gute Laune Pflicht!", lacht Birgitt Petersen. Sie möchte, dass sich ihre Kundinnen und Kunden wohl und entspannt fühlen, während sie sich mit einem neuen Haarschnitt oder einer frischen Haarfarbe verschönern lassen. Darauf muss man bei Pino nicht lange warten: "Bei uns gibt's keine Voranmeldungen oder Termine! Jeder kommt dran!", verspricht das fröhliche Friseurintenteam. "Wir freuen uns auf Sie!"

Frisör Pino, Geschwister-Scholl-Str. 23, 20251 Hamburg, Tel. 47 66 83
Öffnungszeiten: Di – Fr: 9.30 Uhr bis 18.30, Do: bis 19.30 Uhr



Das Pino-Team feiert Jubiläum.

KUNST

KARTEN
KALENDER
GESCHENKE
KÜCHEN

GENUSS

HEGESTIEG 14 / ECKE HEGESTRASSE
20249 HAMBURG, TEL: 040 / 460 71 250
MO – FR 10 – 19 UHR, SA 10 – 18 UHR

„Lesen hilft!“

Personal Training in kleinen Gruppen Testmonat nur 90 Euro

"Leben ist Bewegung und ohne Bewegung findet Leben nicht statt."

Moshé Feldenkrais (Physiker und Judolehrer; entwickelte die nach ihm benannte Feldenkrais-Methode der körperlichen Betätigung und Entspannung.)

Das personal physio Konzept Maßgeschneidert für Sie

Sie stehen mitten im Leben. Ihr Alltag ist ausgefüllt. Familie, Freunde und Beruf halten auf Sie Trab. Mit Ihrem Personal Trainer an Ihrer Seite erhalten Sie von uns die Unterstützung, die Sie verdienen. Und die Sie an Ihr Ziel bringt.

Zeit zum Aufatmen! Was bringt

medizinisches Krafttraining?

Man muss keine Höchstleistungen vollbringen, um seine Leistungskraft besser auszuschöpfen. Krafttraining, das ein- bis zweimal wöchentlich in effektiver Weise erfolgt, lindert dauerhaft Muskel- und Gelenksbeschwerden und führt über die Anregung des Stoffwechsels zu einer Gewichtsreduktion und Verbesserung der Vitalfunktionen. Es ist effektiv, weil es individuell ist. Mehr noch: Es ist maßgeschneidert. Speziell zugeschnitten auf Frauen und Männer, die mit möglichst geringem Aufwand möglichst viel bewegen wollen.

Mehr Lebensqualität. Ein schönes Gefühl.

Schlank, vital, gesund. Wer mit seinem eigenen Körper zufriedener ist, fühlt sich besser. Das ist eine Tatsache. Regelmäßige Bewegung leistet einen wesentlichen Beitrag dazu. Die positiven Effekte, die man durch regelmäßiges Krafttraining erzielt, sind im wahrsten Sinne kräftig. Selbst mit einem geringen Aufwand lassen sich bewegende Ergebnisse erzielen. Ergebnisse, die Sie selber festlegen. Gemeinsam mit, und unter Anlei-

tung von einem Physiotherapeuten. Für ein personalisiertes medizinisches Krafttraining.

Ihr Ziel ist unser Anspruch

Besser aussehen: Die Steigerung von Kraft und Muskelmasse führt automatisch zu einer höheren Körperspannung. Man sieht es Ihnen an.

Schlank sein: Regelmäßiges Krafttraining regt den Stoffwechsel an und führt zur Gewichtsreduktion. Studien zufolge ist der Fettstoffwechsel bei Trainierten effektiver als bei Untrainierten. Gewicht zu verlieren und zu halten wird wesentlich leichter.

Einfach mehr Power

Unser gesamter Organismus ist auf Bewegung ausgelegt. Dies trifft auch auf das Nervensystem und das Gehirn zu. Die Durchblutung in bestimmten Gehirnregionen wird durch Bewegung gesteigert. Die Neubildung, Reparatur und Regeneration von Nervenzellen wird angeregt. Gedächtnisleistungen werden ebenso gefördert, wie körperliche Abwehrkräfte.*
(*Dipl. Sportwissenschaftler Alexander Tallner, Universität Erlangen, Institut für Sportwissenschaft und Sport.)

Wenig Aufwand – große Wirkung.

Schlank durch Krafttraining? Unser Kalorienverbrauch setzt sich aus zwei Größen zusammen. Dem sogenannten Grundumsatz und dem Leistungsumsatz. Der Grundumsatz gibt die Kalorienmenge an, die der Körper in Ruhe und nur zum Erhalt seiner Funktionen braucht.

Als Leistungsumsatz wird jene Energiemenge bezeichnet, die der Organismus für den Grundumsatz plus hinausgehende Arbeitstätigkeit

umsetzt. Der Leistungsumsatz ist vor allem von der verrichteten Muskelarbeit abhängig.

Muskeln machen schlank

Wer – bei gleichbleibender Energiezufuhr – seinen Leistungsumsatz steigert, verbraucht automatisch mehr.

Aber – und das ist noch besser: Mit der vermehrten Muskelmasse, die Sie aufgrund des medizinischen Krafttrainings aufbauen, vergrößert sich auch der Grundumsatz des Körpers. Ursache für einen überaus positiven Nebeneffekt: Auch in Ruhephasen verbraucht Ihr Körper mehr Energie, der Stoffwechsel wird angekurbelt: Eine Gewichtsreduktion ist vorprogrammiert.

Kraft für den Alltag

Medizinisches Krafttraining gibt Ihnen die nötige Power, die Sie brauchen. Jetzt und in Zukunft.

Für ein gutes Lebensgefühl ohne Rückenschmerzen. Für Zufriedenheit mit sich selbst und für die Energie, die Ihr Alltag fordert.

Hierfür erhalten Sie von Ihrem Therapeuten ein auf Sie zugeschnittenes Trainingskonzept, das Sie wöchentlich absolvieren.

Bei festen Trainingszeiten, die Sie sich selber aussuchen und der Motivation durch Ihren Personal Trainer und innerhalb der Gruppe gibt's keine Ausrede mehr.

Die physiotherapeutische Betreuung bietet Ihnen die nötige Sicherheit. Dafür, dass alle Übungen immer korrekt ausgeführt werden und dafür, dass Sie mit geringstem Aufwand Ihre Ziele erreichen und die Ergebnisse dauerhaft halten.

"Man muss dem Körper Gutes tun, damit die Seele sich zu Hause fühlt."

Investieren Sie wenigstens 40 Minuten in der Woche in Ihren Körper. Für Ihre Gesundheit. Für ein gutes Gefühl. Und nicht zuletzt: Für langfristig hohe Lebensqualität. Das ist das Mindeste, was Sie für sich und Ihren Körper tun sollten.

Es lohnt sich.

Ganz gleich wie fit Sie sich im Augenblick fühlen.

Ihr Physiotherapeut analysiert Ihren Status quo und zeigt Ihnen Ihre Potentiale.

Und Sie?

Sie starten durch.

Mit einem neuen Körpergefühl und positiver Energie. Tag für Tag.



Was Sie bei uns erwarten können:

- Medizinische Betreuung durch die Physiotherapeuten
- Umfangreiche Eingangsanalyse vor dem 1. Training
- Sicheres Training durch Ihre persönliche Chipkarte
- Training an medizinischen Kraftgeräten und funktionelle Zusatzübungen
- Steigerung der Kraft und Beweglichkeit in jedem Alter
- Stärkung der Knochen
- Steigerung der Leistungsfähigkeit
- Sportlicher Ausgleich zum beruflichen Alltag

Gönnen Sie sich Ihr Personal Training. Sie können nur gewinnen.



Jetzt anmelden: 46 58 81

physio eppendorf



Praxis für Physiotherapie · Manuelle Therapie · Osteopathie

Robert-Koch-Straße 26 · 20249 Hamburg
www.physio-eppendorf.de

Die Alsterkanalisierung vor 100 Jahren im Bereich Eppendorf / Winterhude

4. Teil: Bauausführung und Fortschritt bis zum heutigen Zustand

Noch während die Pläne überarbeitet wurden begannen die Bauarbeiten im Mai 1914. Die Alster floss damals gerade in dem heutigen Abschnitt zwischen Winterhuder Brücke und Meenkweise in großen Schleifen und Windungen. Darum wurde zunächst der neue Uferverlauf abgesteckt und ausgebaut. Danach wurde Abschnitt für Abschnitt zwischen den einzelnen Windungen der neue Kanal ausgehoben, ausgebaggert und geflutet. So kamen die Arbeiten recht schnell nach Norden voran.



Der Winterhuder Kai während des Umbaus

Bereits 1916 war das Alsterbecken zwischen Haynsark, sowie die Ufermauern am Winterhuder Kai und Meenkweise weitgehend fertig gestellt. Man war zu der Zeit



Die Fussgängerbrücke mit dem Alsterwanderweg über die Mündung der Tarpenbek

mitten im ersten Weltkrieg und das Geld wurde knapp. Infolgedessen wurden viele geplante Bauten entlang des neuen Kanals nicht oder nur unvollständig ausgeführt. Dieses betraf aber nicht den Eppendorfer Abschnitt. Gleichzeitig erfolgten die Entwicklung und der Ausbau des Straßennetzes. Nach dem Ende des Krieges kamen die Bauarbeiten zum Erliegen. Es waren keine

Finanzmittel mehr vorhanden und Baumaterial war auch kaum noch zu bekommen. Die Not der Bevölkerung war sehr groß, darum wurden auch die vorgesehenen Grünanlagen nicht ausgeführt, sondern, ausdrücklich nur vorübergehend, als Gartenland verpachtet.

Erst allmählich begannen dann zunächst private Bautätigkeiten und langsam auch wieder die Arbeiten am Kanal. So wurden als dringende Maßnahme die neuen Brücken über den Alsterkanal begonnen.

Als erstes die Winterhuder Brücke, deren damalige Neuplanung 1873 den gesamten Planungsprozess erst in Gang gebracht hatte. Sie wurde 1921 in der heutigen Gestalt fertig gestellt und dem Verkehr übergeben.

Die Brücke von 1873 war zunächst aus Holz. Deren Träger wurden 1895 durch Träger aus Stein ersetzt. Aber durch stark steigende Verkehrsbelastung, vor allem durch die Straßenbahn, musste erneut neu gebaut werden.

Die von Fritz Schumacher auf der Meenkweise vorgesehenen Bauten fielen der schlechten Finanzlage zum Opfer, so dass sie unbebaut blieb. Nach dem 2. Weltkrieg wurde durch die Fußgängerbrücke über die Einmündung der Tarpenbek zum Haynsark ein Teil des Alsterwanderweges hier entlang geführt.

Der Gartenbaudirektor Otto Linne gestaltete die Meenkweise als Grünverbindung zwischen Bastion und Lattenkamp. Charakteristisch sind die in Reihe gepflanzten Pyramiden Pappeln entlang der Ufermauer. Heute wirken Meenkweise und Haynsark als eine Einheit.

Auf der anderen Seite, dem Winterhuder Kai, findet man klassische Villen in dem damaligen, von Schumacher bevorzugten Baustil, der so typischen Klinkerbauweise. Sie wurden aber nicht von ihm entworfen, sondern von sehr bekannten Hamburger Architekten. Durch diesen einheitlichen Baustil tragen sie sehr zur Gesamtwirkung bei. Die Randbebauung im Haynsark wird erst nach 1933 errichtet.

Nördlich der Meenkweise, zwischen der Brücke und der Deelböge bestanden von Anbeginn an Schwierigkeiten in der Planung



Winterhuder Brücke während des Neubaus

• Croques •

CROQUE KLEIN FLOTTBEK	5,50 €
Baguette, Ei, Tomate, Käse, Gurke, Rucola, Pesto Dressing	
CROQUE BARMBEK	5,50 €
Baguette, italienische Salami, Tomate, Gurke, Käse, Haus Dressing	
CROQUE ST. GEORG	5,90 €
Baguette, Putenbrust geräuchert, Pfirsiche, Käse, Salat, Curry Dressing	
CROQUE VEDDEL	5,90 €
Baguette, Wiener, süße Gurken, Käse, Röstzwiebeln, Föhler Remoulade	
CROQUE HARVESTEHUDE	5,90 €
Baguette, Schinken, frische Tomate, Mozzarella, frischer Basilikum, Haus Dressing	
CROQUE WINTERHUDE	5,90 €
Baguette, Thunfisch, cremiger Feta, milde Pepperoni, Weißkohl- oder Eisbergsalat, Knoblauch Dressing	
CROQUE UHLENHORST	5,90 €
Baguette, Camembert, Preiselbeeren, Salat, liebliches Buttermilch Dressing	
CROQUE HOHELUF OST-WEST	6,50 €
Baguette, gekochter Schinken oder geräucherte Putenbrust, Avocado oder Banane, Käse, Salat, Curry Dressing	
CROQUE RISSEN	7,20 €
Baguette, Rinder-Hackbraten, Gurken, Käse, Weißkohl, Senf Dressing	
CROQUE EPPENDORF	7,20 €
Baguette, frisch gebratene Putenbrust, Steakpfeffer, Zwiebeln, mit mildem Cheddar überbacken, Gurke, knackiger Salat, Sour Cream Dressing	
CROQUE BLANKENISE	7,20 €
Baguette, Roastbeef warm, Tomaten, Käse, grüner Salat, Roastbeef Special Remoulade	
CROQUE MOORBURG	7,20 €
Baguette, geräucherter Lachs, Gurken, Kopfsalat, Mozzarella, Sahne-Meerrettich	

• Quartier le Croque • 46 85 89 89 •

Neueröffnung 12.04.12

HIER EINE AUSWAHL UNSERER SPEISEKARTE:

• Getränke •

KAFFEE EINFACH	1,50 €
KAFFEE SATT	2,60 €
TEE Diverse Sorten	1,80 €
HEISSE SCHOKOLADE	2,20 €
HIMBEER-ZITRONE HEISS ODER AUF EIS	2,20 €
RHABBERSCHORLE 0,33L	2,10 €
APFELSCHORLE 0,33L	2,10 €
DIVERSE SÄFTE 0,25L	1,80 €

• Salate •

6,50 €

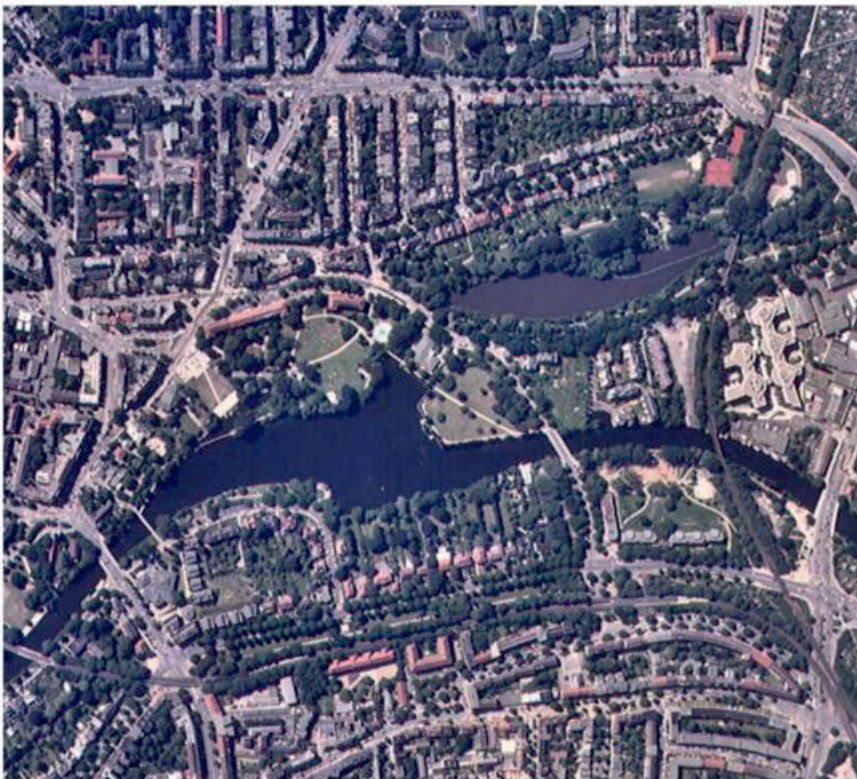
ALSTER SALAT	
Salat, Gurke, geröstete Fenchelkerne, gegrillte Putenbrust, Joghurt Dressing	
FLOTTBEK SALAT	
Salat, Gurke, Oliven, Kerne-Mischung, Creme-Schafkäse, Knoblauch Dressing	
ISERBEK SALAT	
Salat, Gurken, Weintrauben, Gorgonzola, gebratener Speck, Knoblauch Dressing	
EILBEK SALAT	
Salat, Gurke, Tomate, geräucherter Lachs, Mozzarella, Kresse, Joghurt Dressing	
GOLDBEK SALAT	
Salatmischung, Tomate, Gurke, Mais, gekochtes Ei, Babysprossen, Croutons, Buttermilch Dressing	



INHABERIN: DANIELA RODECK



Die Häuser am Winterhuder Kai nach dem Baustil von Fritz Schumacher, aber nicht von ihm entworfen.



Luftaufnahme vom heutigen Zustand

und Ausführung. Ursache war im Wesentlichen die Konzentration von Verkehrsanlagen auf Straße und Schiene und die schon erfolgte industrielle Bebauung im Rahmen des ursprünglich geplanten Frachtkanals.

Wie eine Barriere wirkt die recht hoch liegende Güterumgehungsbahn. Der Rückbau der Badeanstalt Lattenkamp und die Neugestaltung des Geländes mit dem großzügigen Spielplatz, sowie die Zeilenbauten entlang der Straßen passen sich den früheren Vorstellungen Schumachers in moderner Form an.

Jedoch auf der gegenüberliegenden Kanalseite gibt es hier keinen Zusammenhang mehr. Auf dem früheren Fabrikgelände entstand ein Dienstleistungszentrum und südlich der Güterumgehungsbahn ein Wohnkomplex, der stilistisch völlig eigenständig erscheint, die Lage am Wasser unmittelbar ausnutzt und mit den Vorstellungen Schumachers über ein gesamtheitliches Erscheinungsbild absolut nichts mehr im Sinn hat.

Wir tun gut daran, dieses einmalige Ensemble zu pflegen und in diesem Sinne darauf zu achten, dass der einmalige gesamtheitliche Stil erhalten bleibt. Denn genau das macht die Schönheit und Beliebtheit unseres Hamburgs aus!

HHH

Die Eppendorfer Sportbar mit 1 Leinwand und 2 Großbildschirmen!

Bei Fiete



„Bei Fiete“ gibt es nicht nur ein frisch gezapftes Bier, sondern auch die **HSV- & St. Pauli-Spiele LIVE.**

Inh. „Heiner“ Meinicke
Martinstr. 30 in 20251 Hamburg
www.bei-fiete.de · Telefon 040 - 429 164 16
Mo-So ab 15 Uhr

drucken · kopieren · scannen · verarbeiten

Unsere digitale Farb-Druckstrasse fertigt für Sie in einem Arbeitsgang

Broschüren · Vereinszeitungen
Hochzeitszeitungen · Sportzeitungen · Abi-Bücher u. a.

Ihr Broschüren-Spezialist



netprint
CITY



Esplanade 20 · 20354 Hamburg
Tel. 040 - 35 35 07 · Fax 040 - 34 50 38
eMail: city@nettprint.de

Weiterhin produzieren wir für Sie:

Visitenkarten, Briefbögen, Geschäftsausstattung, Plakate bis A0,
Blöcke, Flyer, Prospekte und weitere Drucksachen aller Art.

preiswert · schnell · professionell

Heute gebracht...

...morgen gemacht!

Briefpapier · Flyer · Prospekte · Broschüren und was Sie sonst benötigen

netprint



Die freundliche Druckkompetenz

Telefon: 040 - 42 10 69 69 · info@nettprint.de



Benvenuti e Buon Appetito!

Das italienische Restaurant für die ganze Familie
Gut Essen & Trinken in angenehmer Atmosphäre
Montag bis Freitag wöchentlich wechselnder Mittagstisch
Abendkarte mit auserlesenen italienischen Spezialitäten
Wir richten Ihre Feierlichkeiten aus

Ristorante
Italiano

Lehmweg 58 · 20251 Hamburg · Telefon 040 - 46 777 065 · Fax 46 773 755

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 12.00 Uhr - 15.00 Uhr und 18.00 Uhr - 24.00 Uhr
Sa. 17.00 Uhr - 24.00 Uhr · So. geschlossen

In allen Wettern

Hey, du Wetter, wett' dir was,
immer besser taugt mir das,
was mich stützt und was mir passt,
sei ins kurze Wort gefasst:
Warm und leuchtend, hell und klar,
dunkle Regen Jahr um Jahr,
wechseln über mich herein,
wird mir nicht geschadet sein.
Bin Freund mit dir in allem,
du kannst mir nicht missfallen,
bist du dunkel, traurig schwer,
mach ich mich im Sturm daher.
Trotze deinen wilden Schauern,
eiskalt werd' ich überdauern,
kalt und kälter winkst du mir,
sei gewiss, ich trotze dir!
Wenn dein Wind mich hart umfängt,
bin ich stark, nass getränkt,
frieren meine Ohren ein,
wird die Träne Edelstein, ein Eispalast
umfängt mich scharf,
dem ich doch entfliehen darf.
Liegt in meinem Willen klar,
ob das Wetter Segen war.
Bin ich bereit zu widerstehen,
werd' ich Sonnen aufgeh'n sehen,
nimmst du deinen Wechsellauf,
leuchten Regenbogen auf.
Kann ich deine Ströme fangen,
werd' ich Großes noch erlangen,
bin ich eins mit dir im Leben,
wirst du mir viel Wetter geben.
Jedes nehm' ich, freu' mich drauf,
Schicksal geht so seinen Lauf.

Michaela Kiesel



POLIZEI
Hamburg

Wir informieren:



**Jeden zweiten Donnerstag im Monat
(vom 12. April bis 11. Oktober)
von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr
können Sie Ihr Fahrrad codieren lassen!**
Ort:
**Marie-Jonas-Platz
Eppendorfer Landstr./ Ecke Kümmellstr.**

Die Kosten betragen 8,- Euro. Bringen Sie möglichst Ihren Personalausweis sowie einen Eigentumsnachweis für Ihr Fahrrad mit.

Näheres unter: www.polizei.hamburg.de

Rezept 1 im April

Lamm im Kräuterkleid

Zutaten für 2 Personen:

300 gr. Lammlachs
1 Scheibe Toastbrot
1 Bd. frische Kräuter: Petersilie, Oregano
1/2 Bd. Thymian
20 g Pistazienkerne
1 EL Olivenöl
2 EL Öl
Salz und Pfeffer
150 ml Rotwein (trocken)
200 ml Gemüsebrühe (instant)
2 EL Balsamico
50 g Sahne
1 EL Soßenbinder (dunkel)

Zubereitung:

Vom Toastbrot die Rinde entfernen und Brot zerbröseln. Kräuter waschen, trocken schütteln und von den Stielen streifen, einige Oreganoblättchen für die Garnierung beiseite legen. Die Kräuter mit den Bröseln und Pistazien fein hacken, mit Olivenöl verrühren und mit etwas Salz würzen. Das Lammlachs mit Salz und Pfeffer würzen und in dem heißen Öl von jeder Seite ca. 2 Min. anbraten. Aus der Pfanne nehmen, die Kräuter-Bröselmischung darauf streichen und andrücken. Im vorgeheizten Backofen (Umluft 150 °C) in einer ofenfesten Form 5 Min. garen. Rotwein und Brühe zum Bratfett in die Pfanne geben, einkochen lassen und mit Sahne, Salz, Pfeffer sowie Balsamico verfeinern. Bei Bedarf mit Soßenbinder andicken. Lammlachs in Scheiben schneiden, mit Sauce und restlichem Oreganoblättchen servieren. Hierzu passt ein Kartoffelgratin und Salat.

Gutes Gelingen!

B.S.

Rezept 2 im April

Möhrenkuchen für kleine und große Häschen

Zutaten für 2 Personen:

300 g geschälte und fein gespelte Möhren
5 Eier
250 g Zucker
abgeriebene Schale und Saft einer unbehandelten Orange
250 g Haselnüsse
80 g Mehl
1 Päck. Backpulver
1 Päck. Vanillezucker

Zubereitung:

Eigelb vom Eiweiß trennen. Eigelb mit dem Zucker schaumig rühren, Orangenschale, 3-4 EL Saft, Haselnüsse und Möhren dazugeben. Mehl mit Backpulver vermischen und unter die Masse mischen. Eiweiß mit Vanillezucker steif schlagen und unterheben. Eine Springform (D=26) einfetten, mit Mehl bestäuben und mit der Möhrenmasse befüllen. Im heißen Ofen (Umluft 160 °C) 50-60 Min. backen und anschließend auskühlen lassen. Je nach Geschmack mit Puderzucker bestäuben.

Guten Appetit
wünscht Euch Brigitte.

GOTTESDIENSTE

Evang.-Luth. Kirchengemeinde St. Johannis-Eppendorf

Ludolfstraße 66 · 20249 Hamburg
Telefon 040 / 47 79 10

Werktags 8.00 Uhr Morgenmette – **1. April** 10.00 Uhr - Evangelische Messe – Pastor Knauer – **5. April** 8.00 Uhr Trauermette Pastor Knauer, 20.00 Uhr Evangelische Messe Pastor Hoerschelmann Tag der Einsetzung des Heiligen Abendmahls, anschließend Gebetsnacht – **6. April** 8.00 Uhr Trauermette Pastor Hoerschelmann, 10.00 Uhr Tag der Kreuzigung des Herrn Gottesdienst mit allgem. Beichte Pastor Knauer, 14.30 Uhr Passionsandacht zur Todesstunde Jesu Pastor Knauer, 18.00 Uhr Grablegung Pastor Hoerschelmann – **7. April** 8.00 Uhr Trauermette Pastor Hoerschelmann, 21.00 Uhr Feier der Osternacht Pastor Knauer – **8. April** 10.00 Uhr Tag der Auferstehung des Herrn Evangelische Messe Pastor Hoerschelmann – **9. April** 10.00 Uhr Evangelische Messe Pastor Knauer – **11. April** 19.00 Uhr Evangelische Messe – **15. April** 10.00 Uhr 1. Sonntag nach Ostern Konfirmationen Pastor Knauer – **18. April** 19.00 Uhr Evangelische Messe – **22. April** 10.00 Uhr 2. Sonntag nach Ostern Konfirmationen Pastor Hoerschelmann – **25. April** 19.00 Uhr Evangelische Messe – **29. April** 10.00 Uhr 3. Sonntag nach Ostern Evangelische Messe Pastor Knauer

Evang.-Luth. Kirchengemeinde St. Martinus-Eppendorf

Martinistraße 33, 20251 Hamburg, Telefon 040 / 48 78 39

1. April 10.00 Uhr Palmsonntag

Gottesdienst mit Feier des Abendmahls Pastorin Born – **5. April** 19.30 Uhr Gründonnerstag Gottesdienst mit Feierabendmahl Pastor Thomas und Team – **6. April** 10.00 Uhr Karfreitag Gottesdienst Pastorin Müsse – **8. April** 8.00 Uhr Ostersonntag Frühgottesdienst Pastor Thomas und Team, 10.00 Uhr Gottesdienst mit Feier des Abendmahls Pastor Thomas – **9. April** 11.00 Uhr Ostermontag Familiengottesdienst mit Tauferinnerung Pastor Thomas – **15. April** 10.00 Uhr 1. Sonntag nach Ostern Gottesdienst Prädikantin Burke – **21. April** 14.00 Uhr Konfirmationsgottesdienst Pastor Thomas – **22. April** 11.00 Uhr Konfirmationsgottesdienst Pastor Thomas mit Feier des Abendmahls – **29. April** 10.00 Uhr Jubilate Gottesdienst Pastor Thomas

St. Markus - Hoheluft

Heider Straße 1, 20251 Hamburg, Telefon 040 / 420 19 48

1. April 10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst Pastorin Dr. W. Bähnk – **2. April** 19.00 Uhr Jugendkreuzweg Diakonin S. Simon – **3. April** 19.00 Uhr Bibelkreis Pastorin Dr. W. Bähnk – **4. April** 19.00 Uhr Musik, Lieder und Texte zur Karwoche Kantorei St. Markus – **5. April** 19.00 Uhr Gründonnerstag Abendmahlsgottesdienst Pastor M. Dülge – **6. April** 10.00 Uhr Karfreitag Gottesdienst mit Kantorei Pastorin Dr. W. Bähnk – **8. April** 5.30 Uhr Ostersonntag Osterfrühgottesdienst mit Kantorei Pastorin Dr. W. Bähnk, 10.00 Uhr Predigtgottesdienst mit Kantorei und Trompetenmusik Pastor M. Dülge – **9. April** 10.00 Uhr Ostermontag Familiengottesdienst Pastorin Dr. W. Bähnk mit den Kinderchören – **14. April** 18.00

Uhr Abendmahlsgottesdienst zur Konfirmation Diakonin S. Simon und Pastor M. Dülge – **15. April** 10.00 Uhr Gottesdienst zur Konfirmation Diakonin S. Simon und Pastor M. Dülge mit Gospelchor – **15. April** 18.00 Uhr Taizé-Andacht mit dem Taizé-Team – **21. April** 18.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst zur Konfirmation Diakonin S. Simon und Pastor M. Dülge mit Gospelchor – **22. April** 10.00 Uhr Gottesdienst zur Konfirmation Diakonin S. Simon und Pastor M. Dülge – **29. April** 10.00 Uhr Gottesdienst Pastorin Dr. W. Bähnk mit Posaunenchor Offenhausen und anschließend Standkonzert

Hauptkirche St. Nikolai am Klosterstern

Harvestehuder Weg 118, 20149 Hamburg, Tel. 040 / 44 11 34-0

1. April 10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst (Wein) zur goldenen Konfirmation Pastor M. Watzlawik und Pastor M. Schneider – **5. April** 19.00 Uhr Gründonnerstag Abensmahlsgottesdienst (Wein) Pastor M. Schneider – **6. April** 10.00 Uhr Karfreitag Gottesdienst Pastor M. Watzlawik – **7. April** 23.15 Uhr Osternacht mit Abendmahl (Wein) Hauptpastor und Probst J.H.Claussen, Pastor M. Watzlawik, Pastor M. Schneider, Pastor C. Jaeger – **8. April** 10.00 Uhr Ostersonntag Kantatengottesdienst mit Abendmahl (Wein) Johann Sebastian Bach: "Bleib bei uns Herr, denn es will Abend werden" BWV 6, Hauptpastor und Probst J.H.Claussen, Hauptpastorin und Pröpstin U. Murmann - **9. April** 10.00 Uhr Ostermontag Familiengottesdienst mit Tauferinnerung Pastor M. Watzlawik, Pastor M. Schneider – **14. April** 18.00 Uhr

Abendmahlsgottesdienst zur Konfirmation Pastor M. Schneider – **15. April** 10.00 Uhr Konfirmationsgottesdienst Pastor M. Schneider – **21. April** 18.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst zur Konfirmation Pastor M. Watzlawik – **22. April** 10.00 Uhr Konfirmationsgottesdienst Pastor M. Watzlawik – **29. April** 10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst (Traubensaft) Pastor C. Jaeger

St. Anskar zu Hamburg

Tarpenbekstraße 107, 20251 Hamburg, Telefon 040 / 46 19 04

1. April 10.00 Uhr Palmsonntag Messe Pastor Rüß – **5. April** 18.00 Uhr Gründonnerstag Messe Pastor Priemer – **6. April** 10.00 Uhr Karfreitag Predigtgottesdienst Pastor Schultz, 15.00 Uhr Vesper zur Todesstunde Jesu Pastor Kreutz – **7. April** 20.00 Uhr Osternachtwache mit Lichtfeier Pastor Kreutz – **8. April** 10.00 Uhr Ostersonntag Messe Pastor Schultz – **9. April** 10.00 Uhr Ostermontag Messe Pastor Rüß – **15. April** 10.00 Uhr Messe Pastor May – **17. April** 11.00 Uhr Predigtgottesdienst Pastor Goßmann – **22. April** 10.00 Uhr Messe Pastor Rüß – **29. April** 10.00 Uhr Messe Pastorin Lademann-Priemer

Neuapostolische Kirche

Hamburg-Eppendorf
Abendrothsweg 18

Gottesdienste jeden Sonntag um 9.30 Uhr und jeden Mittwoch um 19.30 Uhr.

Weitere Veranstaltungen finden Sie auf unserer Internetseite: www.eppendorf.nak-norddeutschland.de.

Ertel

Beerdigungs-Institut

20095 Hamburg
Alostertor 20 ☎ (040) 30 96 36-0

Fillialen: Nienstedten ☎ (040) 82 04 43
Blankenese ☎ (040) 86 99 77

22111 Hamburg (Horn), Homer Weg 222, ☎ (040) 651 80 68
18209 Bad Doberan, Neue Reihe 3, ☎ (03 82 03) 6 23 06

www.ertel-hamburg.de



Evangelische Familienbildung Eppendorf

Veranstaltungsort: Loogeplatz 14/16. Weitere Auswahl unter www.fbs-eppendorf.de

Babysitterführerschein: Eltern vertreten, Kinder verstehen

Sicher im Umgang mit Babys und Kleinkindern: Pflege, Kleinkinderbedürfnisse, Grundbegriffe der Ersten Hilfe, Konflikte mit Kindern und Eltern, Spiele und Bücher, rechtliche Aspekte. Auch für Jungen.



Bitte mitbringen: Ein Passfoto für unsere Kartei ausgebildeter Babysitter und etwas für den Mittagssnack. Für Jugendliche ab 14 Jahren, 1 x Sa 10:00 - 15:00 Uhr / **14.04.**, € 25,00

Teenie - Schminkschule

Erlerne das Schminken von A - Z. Wie schminke ich mich? Welche Produkte und welche Farben sind die richtigen? All dies wird besprochen und ausgearbeitet. So wird jedes Make-up zum Hin-

auf Maß Regal, Schrank, Bett, Tisch
Schleibetür, Heizkörperkleidung
Möbelbemalung Bilderrahmung > 2500 Muster
Vergolderei
zum Verlieben
Beratung daheim
Gemäldereinigung • 8000 Ideen Kunstdrucke u.a.
Chagall, Picasso, Monet, Degas, Warhol, Dix, ...
Ludolfstr. 39 • HH-Eppendorf
bettinanohe.de
81 99 65 35

gucker! Dann komm mit Deinen Freundinnen. Ihr bekommt Anleitung und habt dabei viel Spaß.

Bitte mitbringen: Hautreinigungs- und Pflegemittel, Make-up Produkte (falls vorhanden). Für Jugendliche ab 10 Jahren, Fr 17:00 - 19:00 Uhr / **13.04.**, Fr 17:00 - 19:00 Uhr / **27.04.**, € 19,00 inkl. Materialkosten

Nähen mit der Maschine

Hast du Lust, mit bunten Stoffen und der Nähmaschine kreative Ideen umzusetzen? Lerne die Nähmaschine kennen und erfahre Interessantes über den Umgang mit verschiedenen Stoffen. Schritt für Schritt lernst du das Schneiden mit der Nähmaschine. Jeder kann unter Anleitung z.B. Handy- oder Brillenetuis oder Umhängetaschen anfertigen.

Bitte mitbringen: Stoff, wenn vorhanden, Nähgarn, Nähutensilien.

Für Jugendliche ab 10 Jahren, Fr 17:00 - 19:00 Uhr / **13.04.**, Sa 10:00 - 13:00 Uhr / **14.04.**, € 19,00

Fasten - Fit & in Form

Eine Auszeit für Körper, Geist und Seele – Mal eine Woche auf Pizza, Schinken oder Schokolade und Alkohol verzichten und den Körper mit Gemüosebühne, Saft, Tee und Mineralwasser vom Zuviel entlasten.

Eine ärztlich geprüfte Fastenleiterin begleitet Sie erfolgreich. Mit Spaß, Bewegung, Gesprächen und wohlverdienter Entspannung geht es durch eine Woche, die wunderbar berufsbegleitend wahrgenommen werden kann. Den Alltag hinter sich lassen - mit neuer Energie das Leben neu genießen.

Bitte mitbringen: Decke, kleines Kissen. Do + Fr 19:00 - 21:00 Uhr / **12.04.** + **20.04.**, Sa + So 14:30 - 16:30 Uhr / **21.04.** - **22.04.**, Mo - Do 19:00 - 21:00 Uhr / **23.04.** - **26.04.**

€ 99,50 inkl. Fastenheft

Herzkissen für Brustkrebspatientinnen – Herzen gegen Schmerzen

Eine Idee, die die dänische Krankenschwester Nancy Friis-Jensen aus Amerika mitbrachte. In der Zwischenzeit gibt es ein Netzwerk mit Gruppen in Dänemark und Deutschland. Frauen treffen sich, nähern Kissen und spenden diese an Krankenhäuser. Die "Lagerungskissen" in Herzform sollen helfen, den Druckschmerz zu mildern, beim Gehen Stöße abzufedern und auch möglichen Blockaden des Lymphflusses entgegenzuwirken. Die spezielle Form, mit verlängerten "Ohren", lässt sich bequem in die Achselhöhlen klemmen. Haben Sie Lust, an einer solchen Nähaktion in der Evangelischen Familienbildung Eppendorf mitzumachen?

Terminabsprache mit der Kursleitung, kurzfristige Veröffentlichung online oder rufen Sie an.

Bitte mitbringen: Stoffreste, Nähutensilien.

Sa 14. April 11:00 – 15:00 Uhr Keine Gebühr

Offene Nachmittage

Ein munteres Treffen mit wechselnden Themen für interessierte Frauen, ob berufstätig oder im Ruhestand. Sie sind herzlich eingeladen. Ohne Anmeldung, ohne Gebühr, Spende erbeten.

Weitere Termine, Themen und

**Kulturhaus Eppendorf
Julius-Reincke-Stieg 13a
20251 Hamburg, Tel. 48 15 48**

VERANSTALTUNGEN

Montag, 2. April, 18.30 Uhr, Rundgang – Unterirdischer Luftschutzbunker Tarpenbekstraße "Die Subtbühne", Besichtigung und Führung. Veranstalter: Stadtteilarchiv Eppendorf, Treff: Tarpenbekstraße 68. **Freitag, 13. April, 20 Uhr, Kabarett** – "Komm, lass uns Freunde bleiben!". Die Absurditäten des Alltags literarisch-musikalisch verpackt. **Sonntag, 15. April, 11 Uhr, Ausstellungseröffnung** – Frauengeschichten – und ein Vorspiel: Malerei in Öl auf Leinwand von Frank Filpe. Besichtigung: Mo/Mi/Fr 12.30-15.00, Do 18.30-20 Uhr u.n.V. bis zum 25.5. **Freitag, 20. April, 20 Uhr, Theater** – Die Profisten spielen "Genug ist nicht genug" von Nick Walsh. **Samstag, 21. April, 20 Uhr, Theater** – Die Profisten spielen "Genug ist nicht genug" von Nick Walsh. **Sonntag, 22. April, 16 Uhr, Kindertheater** – "Punkt, Punkt, Komma, Strich" – Theater monteur spielen für Menschen ab 3 Jahre. **Sonntag, 22. April, 15**

Uhr, Rundgang – "Wohnstifte in Eppendorf – Zur Geschichte der Wohltätigkeit". Veranstalter: Stadtteilarchiv Eppendorf. Treff: Julius-Reincke-Stieg **Mittwoch, 25. April, 20 Uhr, Rundgang** – "Der Hayns Park – Licht ins Dunkel der Geschichte". Nächtlicher Rundgang durch den Park mit historischen Bildprojektionen. Treff: Eppendorfer Landstraße 164 (vor dem Wohnblock). Anmeldung unter 4804787 oder stadtteilarchiv.eppendorf@web.de **Donnerstag, 26. April, 10 Uhr, Verschiedenes** – Frauenfrühstück mit einem weiblichen Gast **Donnerstag, 26. April, 19.30 Uhr, Literatur** – "Ich bin das Atomkraftwerk". Inga Sawade liest zeitkritische und surrealistische Texte im Rahmen von "Lesetage selber machen". **Freitag, 27. April, 20 Uhr, Konzert** – Stella & Ma Piroshka singen vertonte Gedichte von Rajzel Zychlinski.

Die Veranstaltungen sind kostenpflichtig.

Informationen: 040 46 07 93 19. **Gut begleitet auf dem letzten Weg** - Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung und Hospiz, mit Siglinde van Huffel vom Ambulanten Hospizdienst Winterhude 1 x Mi 15:00 - 17:00 Uhr / **25.04. Wege aus dem Dschungel der Elternratgeber** – Meterweise Elternratgeber in den Buchhand-

lungen. Aber werden wir durch die Lektüre wirklich zu besseren Eltern? Diese Veranstaltung will Mut machen, auf die eigene innere Stimme zu hören statt in Büchern zu suchen, wie man es "richtig" macht. 1 x Di 19:30 - 21:30 Uhr / **24.04.**, € 12,00 **Weitere Information und Verwaltung: 46079319.**

Begegnungsstätte

Leben im Alter

Martinistraße 33 · Tel. 48 78 39

In der Vortragsreihe "Berühmte Persönlichkeiten" berichtet uns Herr Edzard Müller am **Freitag, den 20. April** um 16 Uhr in der Begegnungsstätte über das Leben und Wirken von Heinrich Böll (1917-1985, Dichter und Nobelpreisträger).

Dienstag, 24. April, Treffen: 10 Uhr, Martinistr.33
Kosten: Fahrt und Kaffeebesuch.
Weitere Information und Anmeldung bei Anette Riekes unter Telefon 48 78 39.

Wir treffen uns einmal im Monat, um unseren Horizont zu erweitern und gemeinsam Dinge zu tun, für die man alleine nicht vom Sofa kommt. Und so machen wir gemeinsame Ausflüge, kleine und längere Fahrten- und das einfach, weil es zusammen mehr Spaß macht. Im April fahren wir zur Obstbaumblüte ins Alte Land.

Kennen Sie schon die Imtech Arena? Wenn nicht, haben Sie am **Freitag, 27. April** die Gelegenheit auch hinter den Kulissen das HSV-Stadion bei einer Stadionführung einmal näher kennen zu lernen. Treffen um 13 Uhr vor der Begegnungsstätte Martinistraße 33. Anmeldung bei Frau Lemm unter Tel. 48 78 39 **Weitere Information/Anmeldung unter Telefon 48 78 39.**

Osterbrunch. Made by

Dorint

Hotel
Hamburg Eppendorf



Am Ostersonntag von 12.00 bis 14.30 Uhr bringen wir den Frühling auf den Tisch und verwöhnen Sie zum Fest mit saisonalen kalten und warmen Leckereien. Ei, ei! Wer mag da noch widerstehen?

36,- € pro Person

Kinder bis 6 Jahre sind unsere Gäste. Kinder bis 12 Jahre zahlen nur die Hälfte.

Dorint · Hotel · Hamburg-Eppendorf

Martinstraße 72 · 20251 Hamburg-Eppendorf

Tel.: +49 40 570150-0 · Fax: +49 40 570150-100

E-Mail: info.hamburg@dorint.com

www.dorint.com/hamburg

Sie werden wiederkommen.

Kirchenkonzerte im April 2012

St. Johannis

Konzerte jeweils Sonnabend 18.00 Uhr, Eintritt frei

14. April 18.00 Uhr Hochzeitskonzert I

Musik zu festlichen Anlässen (Trompete und Orgel)

21. April 18.00 Uhr Hochzeitskonzert II

Musik zu festlichen Anlässen (Sopran und Orgel)

28. April 18.00 Uhr "Caritas et Amor"

Chormusik von Schütz, Gesualdo, Brahms, Reger, Bruckner, Pärt, Hessenberg, Holst, Lauridsen u.a.

St. Nikolai

6. April 17.00 Uhr

Johannes Sebastian Bach: Matthäus-Passion BWV 244"

22. April 18.00 Uhr 2. Emporenkonzert 2012 - "Streichquartett"

St. Anschar

7. April 15.00 Uhr

Passionsmotetten von Melchior Franck, Solistenensemble

8. April 10.00 Uhr "Ich bin die Auferstehung und das Leben"

Kantate von Friedrich Wilhelm Zachow, Barockensemble und Gesangssolisten

27. April 15.30 Uhr Volkslieder singen im Gemeindehaus

Eppendorfer Bürgerverein v. 1875
Martinstraße 33, 20251 Hamburg,
Tel. 040/46 96 11 06 · Fax 040/46 96 11 07
EBV1875@t-online.de

"FÖRDERN, FÄCHELN, FISCHEN"



Mit diesem Motto ist das Kulturhaus Eppendorf ins neue Jahr gestartet und möchte mit der Aktion "Kulturfächer" auf die Angebote der lebendigen Eppendorfer Stadtteilkultur aufmerksam machen.

Seit über 20 Jahren existiert das Eppendorfer Stadtteilzentrum, ermöglicht mit seinen Angeboten Kreativität und künstlerische Aktivität und bietet ein monatliches Kulturprogramm für Erwachsene und Kinder.

Als neues Mitglied des eingetragenen gemeinnützigen Vereins bekommt man einen Kulturfächer und damit vielfältige Ver-

günstigungen. Jedes der 5 Fächerteile ist für einen freien Eintritt einer Veranstaltung oder ermäßigte Gebühren in den Kursen einlösbar.

Mit bereits 25,- € jährlich ist man dabei und fördert die Stadtteilkultur in Eppendorf, fächelt frischen Wind ins kulturelle Leben und fischt sich Gutscheine für Veranstaltungen, Kinderangebote, Kurse, Flohmarkt und Bistro im Wert von bis zu 100,- € heraus!

Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch unter 040-481548 oder auf der homepage des Kulturhaus Eppendorf: www.kulturhaus-eppendorf.de.



LOOP

KINDERMODEN

Ab 6 Monate – 16 / 20 Jahre!

Mo – Fr 10 – 19 Uhr

Sa 10 – 16 Uhr

Eppendorfer Landstr. 39 (neben Edeka)

20249 Hamburg

Tel.: 040 / 28 57 11 47

www.loop-hamburg.de



RALPH LAUREN – WOOLRICH – HUGO BOSS – EDDIE PEN – TICKET TO HEAVEN – PETIT BATEAU – FALKE